

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ВОЛИНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ**

«Затверджено»

Голова приймальної комісії,
в.о. ректора Волинського національного
університету імені Лесі Українки

Анатолій ІЗБОСЬ

Протокол приймальної комісії № 3
від 23 квітня 2025 р.*



ПРОГРАМА

**ФАХОВОГО ЗАЛІКУ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ
ДЛЯ УЧАСТІ У КОНКУРСНОМУ ВІДБОРІ ДЛЯ ЗДОБУТТЯ
ДРУГОГО (МАГІСТЕРСЬКОГО) РІВНЯ ВИЩОЇ ОСВІТИ
на основі раніше здобутих рівнів вищої освіти бакалавра (РНК 6),
магістра, освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста (РНК 7)**

**ЗІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ В11 ФІЛОЛОГІЯ
спеціалізації В11.041 Філологія (Германські мови та літератури
(переклад включно), перша – англійська)**

**(освітньо-професійні програми:
«Мова і література (англійська). Переклад»
«Усний переклад»)**

Пояснювальна записка

Зміст програми фахового заліку спрямований перевірку базових знань, здатності до опанування освітньої програми на основі здобутих раніше компетентностей, потрібних для навчання на спеціальності В11 Філологія (В11.041 Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)). Програма містить перелік питань із основних розділів мовознавчих та літературознавчих курсів згідно з навчальним планом підготовки бакалавра з напрямку В11.043 Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)), а також списки рекомендованої літератури та критерії оцінювання знань та вмінь претендентів на навчання.

Об'єктом контролю є рівень сформованості іншомовної комунікативної компетентності у таких видах мовленнєвої діяльності, як сприймання на слух, зорове сприймання, писемна взаємодія, писемне продукування, зокрема:

- розуміти на слух зміст автентичних текстів;
- читати і розуміти автентичні тексти різних жанрів і видів із різним рівнем розуміння змісту;
- здійснювати спілкування у письмовій формі в межах сфер, тем і ситуацій, визначених чинною навчальною програмою;
- критично оцінювати інформацію та використовувати її для різних потреб;
- обирати й застосовувати доцільні комунікативні стратегії відповідно до різних потреб.

Мовний інвентар (лексика і граматики) не є окремим об'єктом контролю, а перевіряється у комунікативному контексті. Зміст тестових завдань подається на автентичних зразках нормативного мовлення, прийнятого у країні, мова якої вивчається, та відповідає сферам і тематиці ситуативного спілкування, зазначених у чинних типових освітніх програмах.

Іспит передбачає перевірку здатності вступника до опанування освітньої програми на основі здобутої раніше комунікативної **компетентності**, яка свідчить про те, що вступник володіє такими комунікативними видами мовленнєвої діяльності: комунікативні вміння (розуміє основний зміст чіткого нормативного мовлення, зокрема короткі розповіді на знайомі теми, що регулярно зустрічаються у школі, на дозвіллі тощо); рецептивні (читає із задовільним рівнем розуміння прості тексти, в яких викладено факти, що стосуються його/її сфери інтересів. Тематичний зміст фахового іспиту); продуктивні (пише особисті листи й записки з запитом або наданням простої актуальної інформації, пояснюючи те, що вважає важливим; пише прості зв'язні тексти на різноманітні знайомі теми у межах своєї сфери інтересів, об'єднуючи низку окремих коротких елементів у лінійну послідовність).

Тематичний зміст фахового заліку

Мовний інвентар – лексика

Я, моя родина, мої друзі. Особисті дані, місце проживання, члени сім'ї, їхній вік, професії та заняття, (інші) родинні зв'язки щоденні справи та обов'язки в сім'ї домашні справи та побут родинні традиції та свята види особистісних стосунків друзі та їхні уподобання друзі по листуванню (листування з друзями) стосунки з товаришами особистість та її якості, зовнішність людини риси, характеру норми поведінки та спілкування толерантне ставлення до оточуючих.

Помешкання. Види помешкань дім, квартира, кімната, умеблювання.

Одяг. Предмети одягу, види одягу, мода.

Покупки. Види магазинів, відвідування магазинів, асортимент товарів, покупки, ціна, гроші.

Харчування. Назви продуктів харчування, назви страв, улюблені страви, кухонні прилади, посуд, сервірування столу, приготування їжі, способи обробки продуктів харчування, заклади громадського харчування, меню, їжа, напої й закуски, особисті пріоритети в харчуванні, смаки, уподобання, традиції харчування, страви, національна кухня України та країн, мова яких вивчається.

Охорона здоров'я. Частина тіла людини, особиста гігієна, стан здоров'я, захворювання та їхні симптоми, відвідування лікаря, лікарські засоби, назви медичних закладів.

Стиль життя. Здоровий спосіб життя, режим дня.

Відпочинок і дозвілля. Вільний час, канікули, види відпочинку та занять, хобі, захоплення розваги.

Мистецтво. Види та жанри мистецтва, вплив мистецтва на естетичний розвиток людини, мистецькі фестивалі кіно, театр, живопис, телебачення враження та емоції.

Кіно, театр і телебачення. Жанри, відвідування театру/кінотеатру, елементи інтер'єру театру/кінотеатру, характеристика фільму / вистави / телепрограми видатні актори.

Живопис. Жанри живопису, відомі художники та їхні твори опис, картини відвідування музею, виставки або галереї.

Музика. Улюблені музичні стилі, музичні жанри, музичні інструменти, музиканти, композитори, виконавці відвідування концерту.

Література. Літературні жанри, улюблений письменник, поет, книга, літературний герой відвідування бібліотеки, вибір книг для читання, характеристика прочитаної книги, видатні письменники України та країн, мова яких вивчається.

Спорт. Види спорту, спортивні уподобання, спортивні події/змагання, спортивні клуби, секції, обладнання для спорту/дозвілля, враження від матчу/змагань, відомі спортсмени.

Погода, природа і навколишнє середовище. Пори року, погода,

природні явища, рослинний і тваринний світ, дикі та свійські тварини, домашні улюбленці, навколишнє середовище, охорона довкілля, національні парки та заповідники/заказники України, їх охорона еко-туризм

Подорож. Види транспорту, підготовка до подорожі, проїзні документи, поїздка на канікулах, подорож Україною та країнами мови, що вивчається.

Засоби масової інформації. Преса, періодичні видання, радіо, телебачення, улюблена радіо- чи телепередача, Інтернет, спілкування у мережі Інтернет.

Молодь та молодіжна культура. Молодіжні організації, молодіжний рух в Україні та у світі, течії молодіжної культури, життя і проблеми молоді.

Наука і технічний прогрес. Відомі вчені та винахідники, винаходи технології, сучасні пристрої в житті і побуті, комп'ютерне обладнання, сучасні засоби комунікації та інформації, вплив науково-технічного прогресу на життя людини і довкілля.

Рідне місто/село. Місцезнаходження, основні історичні та культурні відомості.

Україна. Географічне положення, клімат України, населення та національності, адміністративний та політичний устрій, суспільно-політичне життя в країні, природні ресурси, державні свята, великі міста, визначні місця й історичні пам'ятки, Київ, визначні місця, пам'ятки історії та культури Києва.

Україна у світі. Міжнародне співробітництво міжнародні організації: ЄС, ООН, Рада Європи.

Країна, мова якої вивчається. Географічне положення та клімат, природні ресурси, населення; національності, адміністративний та політичний устрій столиці, визначні місця, великі міста, основні пам'ятки історії та культури, державні свята.

Свята і традиції. Назви свят в Україні та у країні, мова якої вивчається, вітання, день народження, дата, час проведення свята/ події, святкове меню, святкування в кафе.

Шкільне життя та шкільне приладдя. Освіта, шкільні меблі, класна кімната, назви навчальних кімнат та шкільного обладнання, навчальні предмети, улюблені навчальні предмети, розклад уроків урок іноземної мови, види діяльності на уроках, робочий день, шкільні події, позакласні заходи, шкільні свята та традиції школи в Україні та за кордоном, типи шкіл, правила поведінки, освіта в Україні та за кордоном, заклади освіти міжнародні, освітні програми, випускні іспити.

Робота і професія. Характеристика професій, сучасні професії, престижні професії в Україні та за кордоном, плани на майбутнє, нахили і здібності, вибір професії, професійні якості та уміння, пошук роботи.

Англійська мова

Мовний інвентар – граматика

Adjective. Comparative and superlative forms of regular and irregular adjectives structures with as ... as, so ... as rather, almost, quite adjectives formed with suffixes/prefixes (overview) compound adjectives present/past participles as adjectives

Adverb. Frequency and movement place (here/there) chronological sequence (first, next, etc.) time markers for past, present and future (yesterday, tomorrow, today, now) Present Perfect + yet/already manner (slowly, well, etc.) comparative and superlative forms just, ever for time basic quantifiers (a lot, a little, very, too, rather, etc) common linking words for chronological sequence advanced adverbials of time: beforehand, afterwards

Clause. 'have' in the present tense be' in the present tense agreement between nouns and verb be' wh-questions, yes/no questions pro-clause with so, not (I think so. I hope not.) when for linking two clauses who, which, that in relative clause; to/in order to + verb if + Present Simple defining vs. non-defining relative clauses relative pronouns first, second and third conditional reported speech with temporal shift reported statements, commands, requests, yes/no questions, whquestions reporting verbs + that + complement clause

Conjunction. 'and' to link nouns and noun phrases basic but' to link clauses and sentences basic connectors but/and/or 'because' for causes and reasons basic connectors (but, because) so and then for results and consequences neither ... nor, either ... or if, when, as soon as, till, until, etc.+ present simple with future reference

Determiner. 'this is' for an introduction 'a/an' with single countable nouns 'a/an' with jobs possessive adjectives 'my, your, his, her, its, our, their' 'how' questions for time, measurement, size and quantity 'this'/'these' and 'that'/'those' as determiners 'the' for specific examples and back reference 'the' for uniqueness, public buildings, geographical names, other proper names 'some' and 'any' in questions and negative statements these and those as determiners relating to people or objects basic quantifiers: some, any, no, a lot of/lots of, much, many (with countable and uncountable nouns) zero quantifier with plural countable nouns and uncountable nouns enough and too for sufficiency and insufficiency a little, much for quantities with mass (uncountable) nouns overview of all quantifiers with countable/uncountable nouns

Modality. 'can'for ability 'would like to' + infinitive should/shouldn't for advice or suggestions mustn't for prohibition may I/we..? for formal and polite requests and permission have to for present and near future obligation had to for past obligation may, must, can/could, would/wouldn't (like) for intention and desire must/mustn't, need/needn't for (absence of) obligation should/shouldn't for advice or suggestions be allowed to for permission will, might, shall, should, let, could for various purposes modals + passive 'may/might' for likelihood ought to for giving advice use(d) to/would + infinitive for past routines and habits

Noun. regular nouns - singular and plural irregular nouns - plural 's' for possession regular/irregular nouns - plural possession proper and common nouns

Phrase. be' + adjective (size, colour, emotional state) be' + adjective 'it' + be' verbs taking 'to' + infinitive verbs taking verb + ing

Preposition. Basic prepositions of place and movement basic prepositions of place and direction basic prepositions of time (in, on, at, from... to..., by, during) 'of' for a part or aspect 'with/without' for (lack of) possession and attribution with by + agent prepositions in time phrases (before, after, for, since) prepositions in time phrases, e.g. 'during', 'for', 'since', 'throughout', 'till', 'until', 'as soon as', 'if', 'when', 'by'.

Pronoun. personal pronouns 'I, you, he, she, it, we, they' wh-questions object personal pronoun object pronouns (me, him, her) as indirect objects possessive pronouns as complement: mine, yours, his, hers, ours, theirs' reflexive pronouns for emphasis (myself, ourselves, etc.) reflexive pronouns as object/complement indefinite compound pronouns some / any + thing / one / where / body negative pronouns.

Verb. Imperatives, negative imperatives 'have got' in the present tense there is(n't)/are(n't) tag responses (short answers to present simple yes/no questions) was/were with complement verb + ing to + verb question tags (positive/negative, all tenses) prepositional vs. phrasal verbs (separable/inseparable) Present Simple for opinions, likes and dislikes Present Simple for daily routines, facts and states Present Continuous for time of speaking Present Continuous, Future Simple for plans and intentions future with be going to Future Continuous regular/irregular Past Simple for finished actions Present Perfect with present reference Present Perfect for personal experiences in the past Past Simple vs. Past Continuous Past Perfect Past Perfect Continuous active and passive (all tenses).

Рекомендована література

1. Dooley J., Evans. V. Grammarway 3. Newbury: Express Publishing, 2020. 280p.
2. Dooley J., Evans. V. Grammarway 4. Newbury: Express Publishing, 2020. 280p.
3. Manin G. Oxford Exam Trainer. Oxford University Press. 2018. 208 p.
4. McCarthy M., O'Dell F. English Collocations in Use: Advanced, 2nd Edition. Cambridge University Press, 2017. 188 p.
5. McCarthy, M. English Grammar: The Basics. Routledge; 1st edition. 2021. 206p.
6. MRodsinska M, Edwards L., Mann M., Taylore-Knowles S. Get 200! Macmillan, B1-B2 (Book 1 and Book 2) 2016 p. 174 p.
7. Murphy R. English Grammar in Use. 5th Edition. Cambridge University Press. 2019. 380p.
8. Oxford English Grammar Course. New Edition Intermediate with answers. Oxford University Press. 2019. 346 p.
9. Wang, C. English Grammar for Writing: Lessons on Sentence Structure. Independently published. 2021. 60 p.

4. Критерії оцінювання знань вступників

Фаховий залік з німецької мови передбачає визначення достатності фахової підготовки вступника для участі в конкурсному відборі на конкурсну пропозицію зі спеціальності В11 «Філологія», ОПІ «Мова і література (німецька). Переклад» для здобуття ступеня магістра на основі НРК6, НРК7 у випадках, передбачених Правилами прийому за результатами якого виставляється одна позитивна оцінка «**зараховано**» або ухвалюється рішення про негативну оцінку «**не зараховано**».

При виставленні оцінки за виконання 20 тестових завдань враховуються правильні відповіді, за які вступнику нараховуються бали, які зростають пропорційно до кількості та правильності виконаних завдань. За кожну правильну відповідь вступнику нараховується максимально 5 балів.

Необхідна кількість балів для отримання позитивної оцінки «**зараховано**» має становити 125 балів, максимальна – 200.

Голова фахової
атестаційної комісії



Лариса МАКАРУК

Відповідальний секретар
приймальної комісії



Олег ДИКИЙ